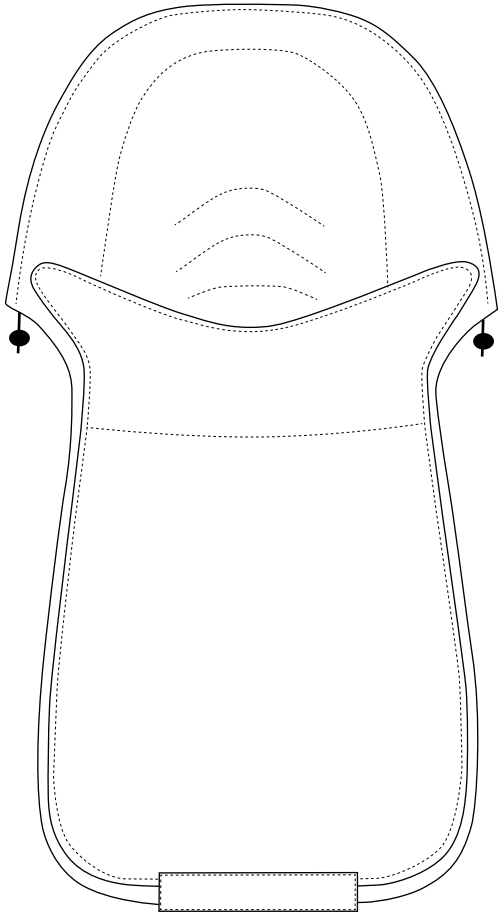
casualplay

saco

sac - footmuff - chancelière - babysacks - sacco
saco - vložky - felhelyezése - poťahu - śpiwora



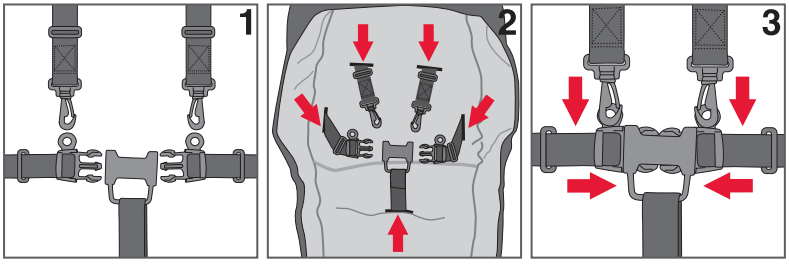
INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - ANWEISUNGEN ISTRUZIONI - INSTRUÇOES - INSTRUKCE - UTASÍTÁSOK - POKYNY - INSTRUKCJA

IMPORTANTE:
CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS DE REFERENCIA

ADVERTENCIA: Leer detenidamente estas instrucciones antes de la utilización y conservarlas para futuras consultas. El niño puede tener riesgo de daño si no las sigue.
ADVERTENCIA: No utilizar si alguno de los elementos está roto, desgarrado o falta.
• Preste atención a los riesgos producidos por las llamas o por cualquier otra fuente de fuerte calor (como por ejemplo, estufas eléctricas o a gas, etc.) situadas en la proximidad inmediata del vehículo o lugar donde se encuentre el niño.

COLOCACIÓN DEL SACO EN LA SILLA DE PASEO

• Desabroche la hebilla de fijación de la silla de paseo **(fig.1)**.
• Pase las correas a través de las aberturas del saco **(fig.2)**.
• Coloque al niño en su posición y abroche el arnès de la silla de paseo **(fig.3)**.



INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

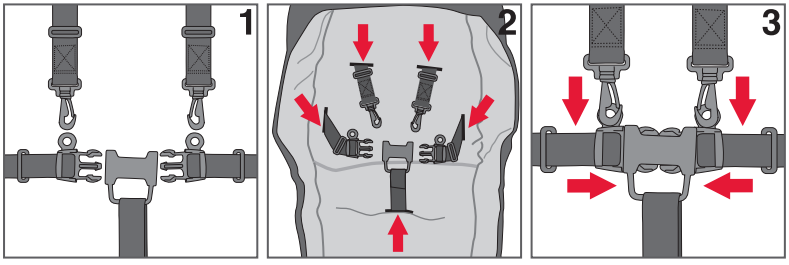
• Extraer previamente el relleno interior.
• Lavar a mano en agua fria con detergente neutro.

IMPORTANT:
CONSERVAR PER A FUTURES CONSULTES DE REFERÈNCIA.

ADVERTÈNCIA: Llegiu aquestes instruccions detingudament abans de l'us i conserveu-les per a referència futura. La seguretat del nen pot veure's afectada si no es segueixen aquestes instruccions.
ADVERTÈNCIA: No utilitzar si algun dels elements està trencat, estripat o falta.
• Presti atenció als riscos produïts per flames o per qualsevol altre font de forta calor (com per exemple, estufes elèctriques o a gas, etc.) situades a prop del vehicle o lloc on es trobi el nen.

COL·LOCACIÓ DEL SAC A LA CADIRA DE PASSEIG

• Descordi la sivella de fixació de la cadira de passeig **(fig.1)**.
• Passi les corretges a través de les obertures del sac **(fig.2)**.
• Col·loqui al nen en la seva posició i cordi l'arnès de la cadira de passeig **(fig.3)**.



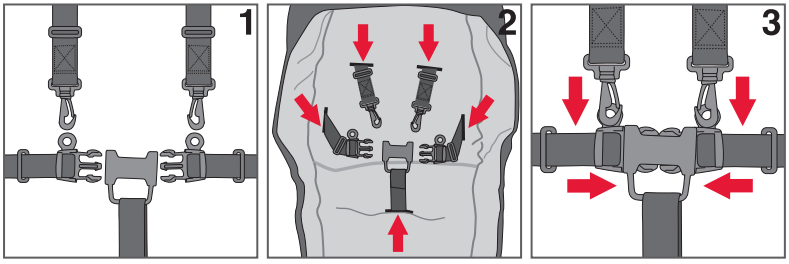
INSTRUCCIONS DE NETEJA

• Treure prèviament el farcit interior.
• Rentar a mà en aigua freda amb detergent neutre.

IMPORTANT:
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: Read these instructions carefully before use and keep for future reference. The child may be at risk if these instructions are not followed.
WARNING: Do not use if any of the elements are broken, torn or missing.
• Pay attention to the danger caused by flames or any other source of extreme heat (for example, electric or gas heaters, etc.) placed in the immediate proximity of the vehicle or place where the child is.

FITTING THE FOOTMUFF IN THE PUSHCHAIR
• Undo the fastening clip of the pushchair **(fig.1)**.
• Pass the straps through the vents in the cover **(fig.2)**.
• Place the child in the pushchair and fasten the harness **(fig.3)**.

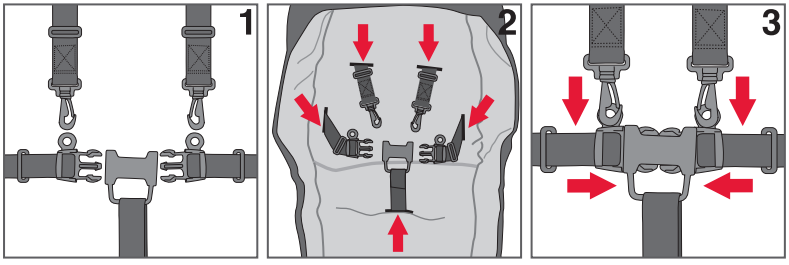


WASHING INSTRUCTIONS
• Take the inner padding out first.
• Hand wash in cold water with neutral detergent.

IMPORTANT:
A CONSERVER POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT: Lire soigneusement ces instructions avant utilisation et les conserver pour s'y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.
AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
• Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc) placées à proximité immédiate du véhicule ou du couchage où se trouve l'enfant.

INSTALLATION DE LA CHANCELIÈRE DANS LA POUSSETTE
• Libérez la boucle de fixation de la poussette **(fig.1)**.
• Passez les courroies à travers les ouvertures de la chancelière **(fig.2)**.
• Installez l'enfant à sa place et bouclez le harnais de la poussette **(fig.3)**.

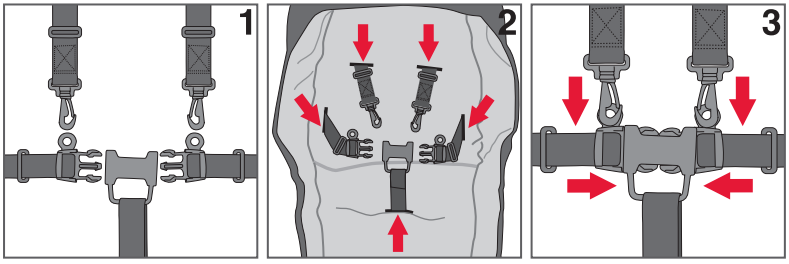


INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
• Enlever préalablement le rembourrage intérieur.
• Laver à la main avec de l'eau froide et un détergent neutre.

WICHTIG:
FÜR ZUKÜNFTIGE DIESBEZÜGLICHE NACHFRAGEN AUFBEWAHREN

ANMERKUNG: Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie für zukünftige Nachfragen auf. Das Kind läuft Gefahr, Schaden zu nehmen, wenn sie nicht befolgt werden.
ANMERKUNG: Nicht verwenden, wenn eines der Teile zerbrochen oder gerissen ist oder fehlt.
- Achten Sie auf Gefahren, die durch Feuer oder andere starke Wärmequellen (wie z.B. Elektro- oder Gasöfen etc.), die sich in unmittelbarer Nähe des Kinderwagens oder des Aufenthaltsorts des Kindes befinden, verursacht werden.

ANBRINGEN DES BABYSACKS AN DEN KINDERWAGEN
- Öffnen Sie die Befestigungsschnalle des Kinderwagens **(Abb. 1)**.
- Führen Sie die Gurte durch die Öffnungen des Babysacks **(Abb. 2)**.
- Setzen Sie das Baby in seine Position und schließen Sie den Hosenträgergurt des Kinderwagens **(Abb. 3)**.

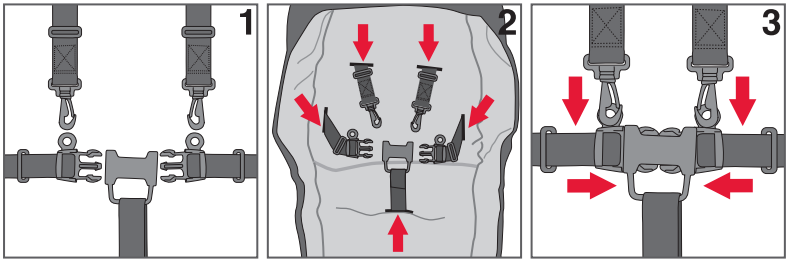


REINIGUNGSANLEITUNGEN
- Vorher das Innenpolster herausziehen.
- Mit der Hand in kaltem Wasser mit neutralem Reinigungsmittel waschen.

IMPORTANTE:
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE

ATTENZIONE: Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni future. Il bambino può rischiare di farsi male se le istruzioni non vengono seguite.
ATTENZIONE: Non utilizzare se uno o più elementi sono rotti, danneggiati o mancanti.
- Fare attenzione ai rischi derivanti da fiamme libere o da qualunque altra fonte di calore forte (come ad esempio stufe elettriche o a gas ecc.) situate nell'immediata prossimità del veicolo o del luogo in cui si trova il bambino.

POSIZIONAMENTO DEL SACCO SUL PASSEGGINO
- Sganciare la fibbia di ancoraggio del passeggino **(fig.1)**.
- Passare le cinture di sicurezza attraverso le aperture del sacco **(fig.2)**.
- Collocare il bambino nella corretta posizione e agganciare tutte le cinture di sicurezza del passeggino **(fig.3)**.

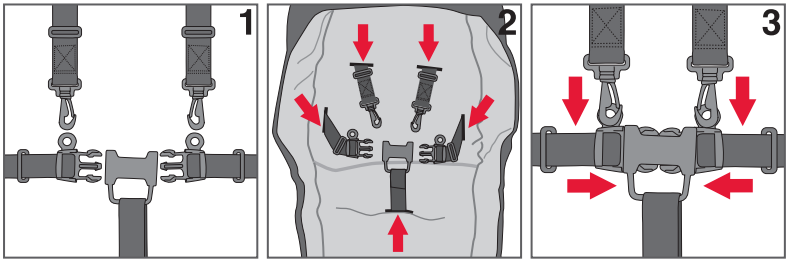


ISTRUZIONI PER LA PULIZIA
- Rimuovere l'imbottitura interna.
- Lavare a mano in acqua fredda con un detergente neutro.

IMPORTANTE:
CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS DE REFERÊNCIA

ADVERTÊNCIA: Ler atentamente estas instruções antes da utilização e conservá-las para futuras consultas. Existem riscos de danos para a criança no caso das mesmas não serem seguidas.
ADVERTÊNCIA: Não utilizar se algum dos elementos estiver rasgado, descolado ou em falta.
• Preste atenção aos riscos produzidos pelas chamas ou por qualquer outra fonte forte de calor (como por exemplo, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.) situadas na proximidade imediata do veículo ou lugar onde se encontre a criança.

COLOCAÇÃO DO SACO NA CADEIRA DE PASSEIO
• Desaperte a fivela de fixação da cadeira de passeio **(fig.1)**.
• Passe as correias através das aberturas do saco **(fig.2)**.
• Coloque a criança na sua posição e aperte o arnês da cadeira de passeio **(fig.3)**.

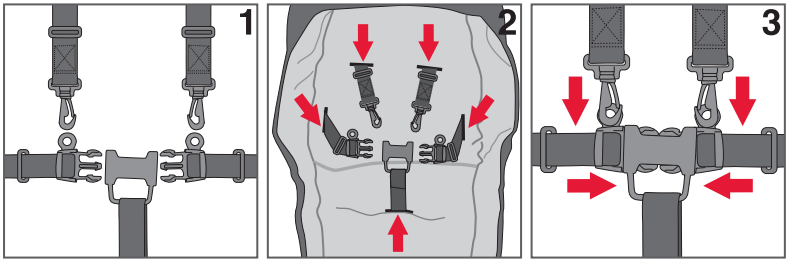


INSTRUÇÕES DE LIMPEZA
• Extrair previamente o enchimento interior.
• Lavar à mão em água fria com detergente neutro.

DŮLEŽITÉ:
USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod. Pokud nebudete postupovat v souladu s tímto návodem, ohrožujete bezpečnost Vašeho dítěte.
UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte výrobek, pokud je některá z jeho součástí rozbita, uvolněna nebo chybí.
• Mějte na vědomí nebezpečí ohně či jiného tepelného zdroje (například elektrický nebo plynový sporák apod.), v jehož blízkosti se výrobek nebo dítě může nacházet.

PŘIPEVNĚNÍ VLOŽKY KE KOČÁRKU
• Rozepněte fixační přezku kočárku **(obr.1)**.
• Protáhněte pásy přes otvory ve vložce **(obr.2)**.
• Položte dítě a zapněte pásy kočárku **(obr.3)**.

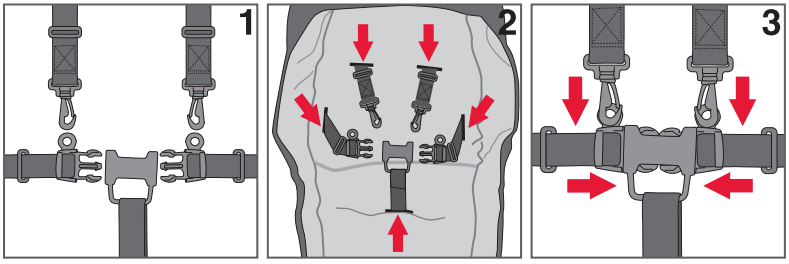


NÁVOD K ČIŠTĚNÍ
• Nejprve vyndejte vnitřní výplň.
• Perte v ruce, neutrálním pracím prostředkem, ve studené vodě.

FONTOS:
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából. Gyermeke épségét veszélyezteti, ha nem követi ezeket az utasításokat.
FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a terméket, ha valamelyik alkotórésze törött, rossz állapotban van vagy hiányzik.
• Bármiféle veszély elkerülése érdekében ügyeljen a nyílt lángokra és egyéb hőforrásokra (pl. gáz- és elektromos kályhák), amelyek a kocsi vagy a gyermek közvetlen közelében vannak.

A HUZAT FELHELYEZÉSE AZ SPORTBABAKOCSIRA
• Kapcsolja ki az sportbabakocsi rögzítő csatját. **(1. ábra)**.
• Vezesse át a pántokat a huzat megfelelő lyukain. **(2. ábra)**.
• Helyezze bele a gyermeket és csatolja rá az sportbabakocsi rögzítő pántjait **(3. ábra)**.

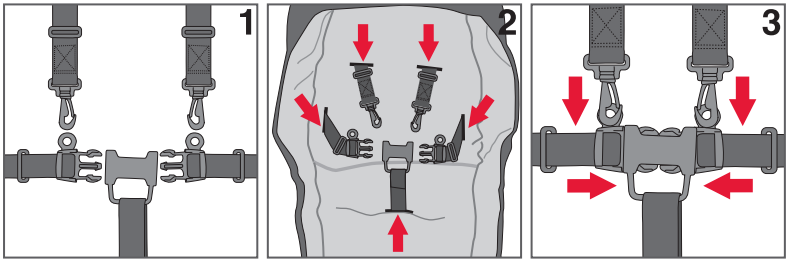


TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK
• Mosás előtt vegye ki a belső bélést.
• Kézzel mosható hideg vízben és semleges mosószerrel.

DÔLEŽITÉ:
ODLOŽTE SI PRE PRÍPAD OPÄTOVNÉHO POUŽITIA V BUDÚCNOSTI

UPOZORNENIE: Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tieto pokyny a odložte si ich pre prípad, že ich v budúcnosti budete potrebovať. Ak sa nimi nebudete riadiť, môžete dieťa vystaviť nebezpečenstvu.
UPOZORNENIE: Zariadenie nepoužívajte, ak je niektorá z jeho častí zlomená, roztrhnutá alebo chýba.
• Dávajte pozor na nebezpečenstvo, ktoré môže vzniknúť v blízkosti plameňov alebo iného zdroja silného tepla (napr. elektrických ohrievačov či plynu atď.) umiestnených v tesnej blízkosti vozidla alebo dieťaťa.

NAVLEČENIE POŤAHU NA KOČÍK
• Rozopnite upevňovaciu pracku na kočíku **(obr. 1)**.
• Prevlečte popruhy cez otvory poťahu **(obr. 2)**.
• Usaďte dieťa a zapnite popruhy na kočíku **(obr. 3)**.

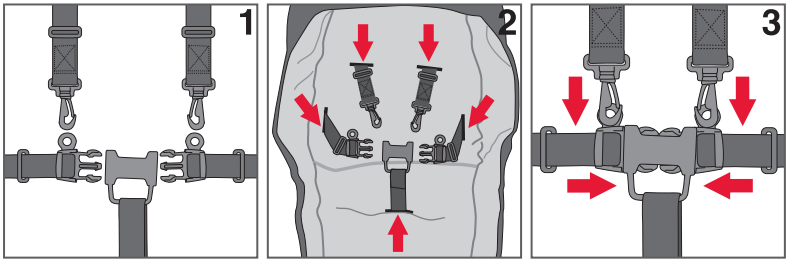


POKYNY NA ČISTENIE
• Najskôr vytiahnite vnútornú výplň.
• Poťah umývajte ručne studenou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom.

UWAGA:
ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU

UWAGA: Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną obrażeń dziecka.
UWAGA: Nie używać w przypadku uszkodzenia, rozdarcia lub braku któregokolwiek z elementów składowych.
- Należy zwrócić uwagę na zagrożenia związane z obecnością płomieni lub innych źródeł ciepła (np. grzejniki elektryczne lub gazowe itp.) znajdujących się w bezpośrednim pobliżu pojazdu lub miejsca, w którym przebywa dziecko.

ZAKŁADANIE ŚPIWORA NA WÓZEK SPACEROWY
- Odepnij klamrę szelek wózka spacerowego **(rys. 1)**.
- Przeciągnij pasy przez otwory w śpiworze **(rys. 2)**.
- Umieść dziecko w odpowiedniej pozycji i zapnij pasy wózka spacerowego **(rys. 3)**.



INSTRUKCJA CZYSZCZENIA
- Przed praniem należy wyciągnąć wypełnienie wewnętrzne.
- Prać ręcznie w zimnej wodzie z neutralnym detergentem

E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.
CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.
GB: Keep up your receipt in order to exercice your right as a consumer.
F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.
I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.
P:Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.
D: Bewahren Sie Ihre Quittung auf, um Ihre Verbraucherrechte ausüben zu können.
CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.
HU:Őrizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.
SK: Uschovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.
PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.
CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.
GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.
F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.
I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.
P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.
D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.
CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příruččce.
HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a terméken.
SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.
PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

PLAY

Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
E-mail: play@play.es
http: www.casualplay.com

900 150 346

ET3263PP-ED03